

## Aanvulling op de Bedieningshandleiding

2010 DVD NAVIGATIE UPGRADE DISC

# CNDV-100MT

Deze software upgrade bevat niet enkel een update voor de kaart maar ook nieuwe functionaliteit die bepaalde informatie op een andere manier weergeeft. Daar deze aanpassingen bedoeld zijn om het gebruik te verbeteren voor de meeste gebruikers, wijzen Pioneer en haar licentieverstrekkers elke garantie of aansprakelijkheid voor schade in verband met deze wijzigingen af.

## Nederlands

<CRB3466-A>1

<http://www.pioneer.eu>

Visit [www.pioneer.co.uk](http://www.pioneer.co.uk) (or [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)) to register your product.  
Visite [www.pioneer.es](http://www.pioneer.es) (o [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)) para registrar su producto.  
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte [www.pioneer.de](http://www.pioneer.de) (oder [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)) .  
Visitez [www.pioneer.fr](http://www.pioneer.fr) (ou [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)) pour enregistrer votre appareil.  
Si prega di visitare il sito [www.pioneer.it](http://www.pioneer.it) (o [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)) per registrare il prodotto.  
Bezoek [www.pioneer.nl](http://www.pioneer.nl) (of [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)) om uw product te registreren.  
Посетите [www.pioneer-rus.ru](http://www.pioneer-rus.ru) (или [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)) для регистрации приобретенного Вами изделия.

<KYTZX> <10F00000>

### PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 212-0031, JAPAN

### PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

### PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

Uitgegeven door Pioneer Corporation.  
Copyright © 2010 door Pioneer Corporation.  
Alle rechten voorbehouden.

Gedrukt in België  
<CRB3466-A> EU  
MAN-CNDV-100MT-DU

<CRB3466-A>2

### Voorzorgsmaatregelen

- Lees de hele handleiding zorgvuldig door voor de programmatuur van uw navigatiesysteem gaat upgraden.
- De schermafbeeldingen die in de voorbeelden worden getoond kunnen verschillen van de feitelijke schermafbeeldingen. De feitelijke schermafbeeldingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om verbeteringen in de prestaties en de functies te bewerkstelligen.

### Geschikte modellen voor deze upgrade

Met dit pakket kunnen de programmatuur en de database van de volgende modellen worden bijgewerkt:  
AVIC-D3, AVIC-X3II, AVIC-X3, AVIC-X1BT, AVIC-X1R, AVIC-X1

### Overzicht handleiding

Deze handleiding is een aanvullend document dat een overzicht geeft van de veranderingen in uw navigatiesysteem na het uitvoeren van de upgrade met behulp van CNDV-100MT.

### Voor klanten die AVIC-D3, AVIC-X3, AVIC-X3II, CNDV-80MT of CNDV-90MT gebruiken

Door het upgraden van het navigatiesysteem met deze disc, worden de volgende punten gewijzigd.

- Kaartdatabase
- Achtergrondbeelden (Alleen voor AVIC-D3)

De andere bedieningshandelingen zijn in principe hetzelfde als toen u de apparatuur kocht. Gebruik de Bedieningshandleiding die bij de ap-

paratuur wordt geleverd als uw primaire referentie.

### Voor klanten die AVIC-X1R, AVIC-X1BT, CNDV-60M of CNDV-70M gebruiken

Enkel de kaartdatabase verandert naar de meeste recente gegevens (alle functies zijn hetzelfde als voorheen). Ook als u AVIC-X1R met deze disc opwaardert, worden de volgende AV functies niet hetzelfde als AVIC-X1BT.

- De functies op de toetsen van het toestel
- Handsfree telefoneren met Bluetooth draadloze technologie (TEL bron)
- De functies voor iPod

De andere bedieningshandelingen zijn in principe hetzelfde als toen u de apparatuur kocht. Gebruik de Bedieningshandleiding die bij de apparatuur wordt geleverd als uw primaire referentie.

### Voor klanten die AVIC-X1 gebruiken

Door het upgraden van AVIC-X1 met deze disc, zullen vele wijzigingen plaatsvinden zoals wijzigingen in de menuconfiguratie. Verkrijg voor andere dan de in deze handleiding beschreven functies de Bedieningshandleiding voor AVIC-X1R en gebruik deze als uw eerste en belangrijkste naslagwerk. Ook als u AVIC-X1 met deze disc bijwerkt, worden de volgende AV functies niet hetzelfde als AVIC-X1BT.

- De functies op de toetsen van het toestel
- Handsfree telefoneren met Bluetooth draadloze technologie (TEL bron)
- De functies voor iPod

### Licentieovereenkomst

- Als u reeds uw AVIC-X1 heeft bijgewerkt met behulp van CNDV-50MT, hebt u de Bedieningshandleiding voor AVIC-X1R niet nodig. Gebruik de Bedieningshandleiding die meegeleverd is met CNDV-50MT als uw eerste en belangrijkste naslagwerk.

### Verkrijgen van de handleiding door downloaden van de website

Bezoek ons op de volgende site:

<http://www.pioneer.eu>

- Download de handleiding indien nodig.

### Als u de handleiding niet via de website kunt verkrijgen

Verkrijg de handleiding door

- het sturen van een e-mail naar: [info@pioneer-eur.com](mailto:info@pioneer-eur.com)
- het schrijven van een brief naar: Pioneer Europe NV, European Service Division Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique

### Lees de volgende paragrafen zorgvuldig door

#### Licentieovereenkomst

Hier wordt u een licentieovereenkomst voor deze software geboden. U moet dit lezen voor u de software in gebruik neemt.

#### Over de Database

Hier worden enkele opmerkingen gegeven over de kaart-database en de datum dat deze werd opgenomen.

#### Andere voorzorgsmaatregelen

Deze geeft de belangrijke voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van deze software.

### Licentieovereenkomst

#### PIONEER CNDV-100MT

DIT IS EEN WETTIGE OVEREENKOMST TUSSEN U, DE EINDGEBRUIKER EN PIONEER CORP. (JAPAN) ("PIONEER"). LEEST U ALSTU-BLIEFT DE VOORWAARDEN VAN DEZE OVEREENKOMST ZORGVULDIG DOOR VOOR U DE SOFTWARE DIE GEÏNSTALLEERD IS OP DE ONDERHAVIGE PIONEER PRODUCTEN GAAT GEBRUIKEN. DOOR DE OP DEZE PIONEER PRODUCTEN GEÏNSTALLEERDE SOFTWARE TE GEBRUIKEN, GAAT U AKKOORD MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE OVEREENKOMST. DE SOFTWARE BEVAT TEVENS EEN DATABANK ONDER LICENTIE VAN (EEN) DERDE LEVERANCIER(S) ("LEVERANCIERS"), EN UW GEBRUIK VAN DE DATABANK IS ONDERWORPEN AAN DE APARTE VOORWAARDEN VAN DEZE LEVERANCIERS, ZOALS AANGEHECHT AAN DEZE OVEREENKOMST (Raadpleeg *VOORWAARDEN EN BEPALINGEN VOOR TELE ATLAS GEGEVENS*). ALS U NIET AKKOORD GAAT MET DEZE VOORWAARDEN, DIENT U DE PIONEER PRODUCTEN IN KWESTIE (INCLUSIEF DE SOFTWARE EN EVENTUELE SCHRIFTELIJKE MATERIALEN) BINNEN VIJF (5) DAGEN NA ONTVANGST VAN DE PRODUCTEN TE RETOURNEREN AAN DE ERKENDE PIONEER DEALER VAN WIE U ZE GEKOCHT HEEFT.

#### 1 VERLENEN VAN DE LICENTIE

Pioneer verschaft u een niet-overdraagbare, niet-exclusieve licentie om de op de Pioneer producten geïnstalleerde programmatuur (de "Programmatuur"), evenals de bijbehorende documentatie uitsluitend voor privé-doeleinden of voor intern, zakelijk gebruik en alleen voor deze Pioneer producten aan te wenden.

<CRB3466-A>3

<CRB3466-A>4

## Licentieovereenkomst

U mag de Programmatuur niet kopiëren, reverse engineeren, vertalen, aanpassen aan andere apparatuur, modificeren of er andere producten uit afleiden. U mag de Programmatuur niet uitlenen, aan anderen bekend maken, publiceren, verkopen, toewijzen, leasen, er sublicenties op verlenen, op de markt brengen of op een andere wijze overdragen, of het op enige manier gebruiken die niet uitdrukkelijk wordt toegestaan door deze overeenkomst. U mag de broncode of de structuur van de Programmatuur of van een deel daarvan niet afleiden of proberen af te leiden door middel van reverse engineeren, disassembleren, decompileren of op enige andere wijze. U mag de Programmatuur niet gebruiken om een servicebureau of iets dergelijks mee te drijven, of voor enig ander doel inhoudende de verwerking van gegevens voor andere natuurlijke of rechtspersonen.

Pioneer en de licentiegever(s) behouden alle auteursrechten, handelsgeheimen, octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten aangaande de Programmatuur. Op de Programmatuur rusten auteursrechten en de Programmatuur mag derhalve niet worden gekopieerd, ook niet na modificatie of samenvoeging met andere producten. U mag eventuele auteursrechtelijke kennisgevingen of eigendomsverklaringen zoals die voorkomen in of op de Programmatuur niet wijzigen of verwijderen.

U mag al uw licentierechten op de Programmatuur, de bijbehorende documentatie en een kopie van de Licentieovereenkomst overdragen aan een andere partij, op voorwaarde dat de partij deze Licentieovereenkomst leest en ermee instemt de termen en voorwaarden ervan te accepteren.

### 2 AFWIJZING VAN GARANTIE

De Programmatuur en de bijbehorende documentatie worden u geleverd "AS IS", dat wil zeggen in de huidige staat. PIONEER EN DE LICENTIEGEVER(S) (ten behoeve van de bepa-

lingen 2 en 3 zullen Pioneer en de licentiegever(s) in het vervolg tesamen Pioneer worden genoemd) GEVEN GEEN, EN U KUNT DAN OOK GEEN AANSPRAAK MAKEN OP, GARANTIE, UITDRUKKELIJK NOCH IMPLICIET, EN ELKE GARANTIE AANGAANDE VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR ENIG DOEL WORDT UITDRUKKELIJK UITGESLOTEN. SOMMIGE LANDEN OF JURISDICTIES STAAN HET UITSLUITEN VAN IMPLICIETE GARANTIES NIET TOE, DUS DE BOVENVERMELDE UITSLUITING IS MOGELIJK NIET OP U VAN TOEPASSING. De Programmatuur is ingewikkeld en kan bepaalde inconsistenties, defecten of fouten bevatten. Pioneer garandeert niet dat de Programmatuur zal voldoen aan uw eisen of verwachtingen, dat de werking van de Programmatuur foutenvrij of ononderbroken zal zijn, of dat alle inconsistenties kunnen of zullen worden verholpen. Daarbij maakt Pioneer geen claims en geeft Pioneer geen garantie betreffende het gebruik of de resultaten van het gebruik van de Programmatuur aangaande de precisie of de betrouwbaarheid daarvan, of anderszins.

**3 AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING**  
IN GEEN GEVAL ZAL PIONEER AANSPRAKELIJKHEID AANVAARDEN VOOR ENIGE SCHADE, CLAIM OF GELEDEN VERLIES DOOR U (DAARONDER BEGREPEN, ZONDER BEPERKING, COMPENSATOIRE, INCIDENTELE, INDIRECTE, SPECIALE, GEVOLGS- OF EENMALIGE SCHADE, GEDERFDE WINST, VERLOREN OMZET OF ANDERE ZAKELIJKE VERLIEZEN, KOSTEN, INVESTERINGEN, OF VERPLICHTINGEN IN VERBAND MET ENIG ZAKELIJK BELANG, VERLIES VAN GOODWILL, OF ANDERE SCHADE) ALS RESULTAAT VAN HET GEBRUIKEN VAN DE PROGRAMMATUUR OF DE ONMOGELIJKHEID DAARTOE, OOK ALS PIONEER OP DE HOOGTE IS GESTELD VAN, WIST VAN, OF HAD MOETEN WETEN VAN DE MOGELIJKHEID DAT DERGELIJKE SCHADE ZICH ZOU KUNNEN VOORDOEN. DEZE BEPERKING IS VAN TOEPASSING OP ALLE GRONDEN VOOR ACTIE, DAARONDER BEGREPEN EN ZONDER BEPERKINGEN, CONTRACTBREUK, NIET HONOREREN VAN GARANTIE, NALATIGHEID, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID, MISLEIDING EN ANDERE GRONDEN VOOR AANSPRAKELIJKHEID. ALS PIONEERS'S AFWIJZING VAN GARANTIE OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID ZOALS UITEENGEZET IN DEZE OVEREENKOMST OM WAT VOOR REDEN DAN OOK NIET GELDIG OF NIET VAN TOEPASSING BLIJKT TE ZIJN, STEMT U ERMEE IN DAT PIONEER'S AANSPRAKELIJKHEID ZICH NIET UITSTREKT BOVEN VIJFTIG PROCENT (50%) VAN DE DOOR U BETAALDE PRIJS VAN HET PIONEER PRODUCT WAAROP DEZE OVEREENKOMST VAN TOEPASSING IS. Sommige landen of jurisdicties staan het uitsluiten of beperken van aansprakelijkheid van incidentele of gevolgsschade niet toe, dus de bovenvermelde beperking of uitsluiting is mogelijk niet op u van toepassing. Deze afwijzing van garantie en beperking van aansprakelijkheid is niet van toepassing in zoverre enige bepaling in deze garantie niet geldig is in enig

land of jurisdictie en daar ook niet als geldig geconstrueerd kan worden.

### 4 WETTELIJKE BEPALINGEN MET BETREKING TOT DE EXPORT

U gaat ermee akkoord en verklaart bij deze dat noch de Programmatuur, noch enige andere technische gegevens ontvangen van Pioneer, noch de directe producten daarop gebaseerd, zullen worden geëxporteerd uit het land of district (het "Land") onder welks jurisdictie u valt, behalve met autorisatie van en zoals toegestaan door de wetten en regeling van de overheid van dat Land (de "Overheid"). Als de Programmatuur legaal door u is verkregen buiten het Land, stemt u ermee in dat u de Programmatuur, noch enige andere technische gegevens ontvangen van Pioneer, noch de directe producten daarvan, niet opnieuw zult exporteren, behalve indien toegestaan onder de wetten en regelingen van de Overheid en de wetten en regelingen zoals die gelden in de jurisdictie waar u de Programmatuur verkregen heeft.

### 5 BEËINDIGING

Deze Overeenkomst blijft van kracht tot deze wordt beëindigd. U kunt de Overeenkomst te allen tijde beëindigen door de Programmatuur te vernietigen. De Overeenkomst wordt eveneens beëindigd indien u zich niet houdt aan de voorwaarden van deze Overeenkomst. Na een dergelijke beëindiging stemt u ermee in de Programmatuur te vernietigen.

### 6 DIVERSEN

Dit is de volledige Overeenkomst tussen Pioneer en u aangaande de daarin vervatte onderwerpen. Geen enkele wijziging van deze Overeenkomst kan geldig worden als Pioneer daarmee niet schriftelijk heeft ingestemd. Als enige bepaling van deze Overeenkomst ongeldig of onverbindbaar wordt verklaard, dan zullen de overige bepalingen van deze Overeenkomst onverminderd van kracht blijven.

## VOORWAARDEN EN BEPALINGEN VOOR TELE ATLAS GEGEVENS

Deze wettelijke overeenkomst is oorspronkelijk in het Engels geschreven en is hier enkel vertaald om de lezer te helpen de inhoud te begrijpen. Dit betekent dat de vertaalde overeenkomst NIET de wettelijk bindende kracht heeft van de oorspronkelijke Engelse tekst.

### Licentievoorwaarden voor de eindgebruiker

DIT IS EEN WETTELIJKE OVEREENKOMST (DE "OVEREENKOMST") TUSSEN U, DE EINDGEBRUIKER EN PIONEER en zijn licentieverlener van het dataproduct (soms gezamenlijk "Licentieverleners" genoemd). DOOR GEBRUIK TE MAKEN VAN UW KOPIE VAN DE DATA WAARVOOR LICENTIE IS VERLEEND, GAAT U AKKOORD MET DE BEPALINGEN EN VOORWAARDEN VAN DEZE OVEREENKOMST.

### 1 Toekenning van licentie.

Licentieverleners verlenen u een niet-overdraagbare, niet-exclusieve licentie om de kaartgegevens en zakelijke nuttige plaatsen ("POI's"), eigendom van Tele Atlas. (gezamenlijk de "gegevens") op deze schijven te gebruiken, uitsluitend voor persoonlijk, niet-commercieel gebruik en niet om een servicebureau te runnen of voor enig ander gebruik waarbij de verwerking van gegevens van andere personen of entiteiten is betrokken. U mag één (1) kopie maken van de gegevens, uitsluitend voor archiverings- of back-updoeleinden, maar u mag de gegevens op generlei andere wijze kopiëren, vermenigvuldigen, wijzigen, afgeleid werk genereren, de structuur ervan herleiden of reverse engineeren. De gegevens zijn beperkt voor gebruik met (het) PIONEER product(en). De gegevens bevatten informatie en materiaal die vertrouwelijk van karakter kan zijn en waarop eigendomsrechten kunnen rusten en die handelsgeheimen kunnen bevatten. U gaat er dus mee akkoord om vertrouwelijk met deze gegevens om te gaan en de gegevens of een deel ervan op generlei wijze door bijvoorbeeld verhuur, lease, publicatie, het verlenen van sublicenties of overdracht van de gegevens aan derden openbaar te maken. Het is uitdrukkelijk verboden om de digitale kaarten en programma's in de gegevens te downloaden of deze over te zetten op een andere gegevensdrager of computer. Het is verboden om gegevens met betrekking tot copyright, handelsmerk of beperkend onderschrift te verwijderen of onleesbaar te maken.

### 2 Eigendom.

De gegevens zijn auteursrechterlijk beschermd door Tele Atlas en haar licentieverleners en zij hebben alle eigendomsrechten van de gegevens. U gaat ermee akkoord geen copyright-kennisgevingen of eigendomsverklaringen in de gegevens te wijzigen, verwijderen, uit te wissen of onleesbaar te maken. De huidi-

ge copyrights staan beschreven onder de hierna volgende Sectie 12.

### 3 Beperkte aansprakelijkheid.

IN GEEN GEVAL KAN TELE ATLAS OF HAAR LICENTIEVERLENERS AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD DOOR DE ONDERGETEKENDE VOOR EVENTUELE INCIDENTELE, GEVOLG-, SPECIALE, INDIRECTE OF COMPENSATOIRE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET ONDERWERP VAN DEZE OVEREENKOMST, DAARONDER BEGREPEN SCHADE ALS GEVOLG VAN WINSTDERVING OF DEKKINGSKOSTEN, VERLIES VAN GEBRUIK OF BEDRIJFSONDERBREKING E.D., ONGEACHT OF DE PARTIJ OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. NIETTEGENSTAANDE EVENTUELE TEGENSTRIJDIGE BEPALINGEN IN DEZE OVEREENKOMST, KAN TELE ATLAS OP GEEN ENKELE WIJZE FINANCIHEEL AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD DOOR DE ONDERGETEKENDE VOOR ENIGERLEI OORZAAK (ONGEACHT DE VORM VAN DE ACTIE) ONDER OF VERBAND HOUDEND MET DEZE OVEREENKOMST.

#### 4 Garantiedisclaimer.

DE DATA WORDEN GELEVERD OP EEN "AS IS"-EN "MET ALLE GEBREKEN"-BASIS EN PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS EN DISTRIBUTEURS EN LEVERANCIERS WAARAAN LICENTIE IS VERLEEND (GEZAMENLIJK "LEVERANCIERS" GENOEMD) DOEN UITDRUKKELIJK AFSTAND VAN ALLE OVERIGE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT DE GEÏMPliceERDE GARANTIES VAN NIET-SCHENDING, VERHANDELBAARHEID, WERKZAAMHEID, VOLLEDIGHEID, NAUWKEURIGHEID, TITEL EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS EN LEVERANCIERS BIJEN GEEN GARANTIE DAT DE DATA VOLDOEN AAN UW EISEN OF DAT DE WERKING VAN DE DATA ONONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL ZIJN. GEEN ENKEL MONDELING OF SCHRIFTELIJK ADVIES VAN PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS, LEVERANCIERS OF EEN VAN HUN RESPECTIEVE WERKNEMERS SCHEPT EEN GARANTIE OF VERGROOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS OF LEVERANCIERS OP GEEN ENKELE WIJZE EN U MAG NIET VERTROUWEN OP DERGELIJKE INFORMATIE OF ADVIES. DEZE DISCLAIMER IS EEN ESSENTIËLE VOORWAARDE VAN DEZE OVEREENKOMST EN U ACCEPTEERT DE DATA OP DEZE BASIS.

#### 5 Beëindiging.

Deze overeenkomst wordt onmiddellijk en automatisch, zonder kennisgeving, beëindigd als u inbreuk maakt op de voorwaarden van deze overeenkomst. U gaat ermee akkoord dat u de data (inclusief alle documentatie en alle kopieën) in geval van beëindiging van de overeenkomst aan PIONEER en zijn leveranciers retourneert.



#### 6 Schadeloosstelling.

U stemt ermee in PIONEER, zijn licentieverleners en leveranciers (inclusief hun respectieve licentieverleners, leveranciers, gevolmachtigden, dochtermaatschappijen, filialen en de respectieve functionarissen, directeuren, werknemers, aandeelhouders, agenten en vertegenwoordigers) schadeloos te stellen, te behoeden en te vrijwaren voor een eventuele aansprakelijkheid, verlies, letsel (inclusief letsel met de dood tot gevolg), eis, actie, kosten, uitgaven of vordering van welke aard dan ook, met inbegrip van maar niet beperkt tot advocaatkosten, voortvloeiend uit of in verband met uw gebruik of bezit van de data.

#### 7 Aanvullende bepalingen uitsluitend met betrekking tot de gegevens van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

- De eindgebruiker mag geen gegevens met betrekking tot copyright, handelsmerk of beperkend onderschrift eigendom van Ordnance Survey verwijderen of onleesbaar maken.
- Wij doen uitdrukkelijk afstand van alle garanties van Ordnance Survey, expliciet of impliciet, met inbegrip van maar niet beperkt tot de geïmpliceerde garanties van niet-schending, verhandelbaarheid, volledigheid, nauwkeurigheid en geschiktheid voor een bepaald doel. De eindgebruiker erkent dat Ordnance Survey geen garantie geeft en ook niet ervan uitgaat dat de Tele Atlas® MultiNet® gegevens van Groot-Brittannië volledig zijn, nauwkeurig en/of up-to-date en het is een essentiële voorwaarde van deze Gebruiksvoorwaarden dat de eindgebruiker de Tele Atlas® MultiNet® gegevens van Groot-Brittannië op deze basis accepteert. De gegevens kunnen gegevens van licentieverleners, met inbegrip van Ordnance Survey, bevatten.

- Wij doen afstand van alle aansprakelijkheid van Ordnance Survey met betrekking tot de Tele Atlas® Multinet® gegevens van Groot-Brittannië.
- Het is verboden om Tele Atlas® Multinet® gegevens van Groot-Brittannië te gebruiken in een uitgedraaide of gepubliceerde vorm die resulteert in afgeleide producten die vrij worden gedistribueerd of verkocht aan het publiek zonder voorafgaande toestemming van Ordnance Survey.
- U zult Ordnance Survey schadeloosstellen en vrijwaren van en tegen een eventuele vordering, eis of actie, ongeacht de aard van de vordering, eis of actie voor vermeend verlies, kosten, schade, uitgaven of letsel (inclusief letsel met de dood als gevolg), voortvloeiend uit uw gebruik van de Tele Atlas® MultiNet® gegevens van Groot-Brittannië.
- De eindgebruiker aanvaardt de verplichting om Ordnance Survey op verzoek informatie te verschaffen omtrent het soort producten en/of diensten dat zij produceren met de gelicentieerde Tele Atlas producten en/of de afgeleiden hiervan.
- De eindgebruiker is aansprakelijk jegens Ordnance Survey in geval van ontdekking van schending van voornoemde voorwaarden. De eindgebruiker aanvaardt de verplichting om Ordnance Survey op verzoek informatie te verschaffen omtrent het soort producten en/of diensten dat zij produceren met de gelicentieerde producten en/of de afgeleiden hiervan.

*Betreffende accountantsonderzoeken*  
De rechten van Tele Atlas zoals gedefinieerd in deze overeenkomst gelden ook voor de Ordnance Survey accountants en/of het National Audit Office in geval van levering van UK gegevens. Eventuele verschuldigde bedragen zullen onderhevig zijn aan twee procent rente (2%) boven de base-rate die regelmatig door National Westminster Bank Plc wordt uitgege-

ven, vanaf de datum dat dit bedrag oorspronkelijk verschuldigd is tot de datum van betaling (ongeacht of die vóór of na het onderdeel is). Ordnance Survey en/of het National Audit Office heeft het recht de boeken of accounts van de eindgebruiker rechtstreeks op dezelfde voorwaarden te onderzoeken als de licentiehouders verplicht is door deze overeenkomst, zodat Ordnance Survey het recht heeft tot onderzoek met betrekking tot elke willekeurige leverancier van producten en/of diensten die gelicentieerde Tele Atlas producten bevatten en/of de afgeleiden hiervan. De licentiehouders gaat akkoord dat in geval van ontdekking van schending, de relevante eindgebruikers van de schending en de licentiehouders afzonderlijk aansprakelijk kunnen worden gesteld door Ordnance Survey.

#### 8 Aanvullende bepalingen uitsluitend met betrekking tot de gegevens van Noorwegen.

Het is verboden voor de eindgebruiker om de Tele Atlas® MultNet® gegevens van Noorwegen te gebruiken voor het creëren van uitgedraaide of digitale kaarten voor algemeen gebruik, vergelijkbaar met de nationale basisproducten van de Norwegian Mapping Authority.

#### 9 Aanvullende bepalingen voor Tele Atlas® Premium Points of Interest (de "POI's"). Met betrekking tot de POI gelicentieerde Tele Atlas producten:

(De volgende bepalingen zijn alleen van toepassing op producten die Tele Atlas® Premium Points of Interest bevatten.)  
De eindgebruiker gaat er uitdrukkelijk mee akkoord dat hij/zij niet:

- behalve als specifiek anders is vermeld, POI gelicentieerde Tele Atlas producten licentieert of op andere wijze levert aan derden met het doel tot wederverkoop, sublicentiëren, distributie of met het doel tot compilatie, verbetering, verificatie, aanvulling op of verwijdering van een mailinglijst of een geografisch bestand, handelsbestand, zakelijk bestand, geïmpliceerd bestand, of advertenties die verkocht, verhuurd, gepubliceerd of op enigerlei andere wijze aan derden worden geleverd;
- de POI gelicentieerde Tele Atlas producten beschikbaar stelt in een online-omgeving, tenzij deze juist beveiligd en/of versleuteld zijn om ongeoorloofde toegang tot de POI gelicentieerde Tele Atlas producten te voorkomen; en
- de POI gelicentieerde Tele Atlas producten gebruikt, geheel of gedeeltelijk, als een factor om (i) de geschiktheid te bepalen van een persoon voor een krediet of verzekering; (ii) het assureren van een individuele verzekering; (iii) het evalueren van een persoon voor een functie, promotie, overplaatsing of behoud als werknemer; (iv) het bepalen van een iemand's geschiktheid voor een licentie of andere zaak gesubsidieerd door een publieke autoriteit; of (v) het benaderen van overlevenden van overleden personen.
- mailing- of telemarketing-lijsten creëert tenzij dit in deze overeenkomst is toegestaan.
- de eindgebruiker slaat de POI gelicentieerde Tele Atlas producten achter firewalls op internet op en implementeert een systeem om (i) de integriteit van de POI gelicentieerde Tele Atlas producten te beschermen; (ii) de toegang tot de POI gelicentieerde Tele Atlas producten te regelen en (iii) ongeoorloofd gebruik of kopiëren van POI gelicentieerde Tele Atlas producten te voorkomen.

#### 10 Aanvullende bepalingen voor Tele Atlas producten gelicentieerd met het Tele Atlas® merkicoon (het "Merkicoon gelicentieerd Tele Atlas product"):

(De volgende bepalingen zijn alleen van toepassing op producten die Tele Atlas producten gelicentieerd met het Tele Atlas® merkicoon bevatten.)

- Het gebruik door de eindgebruiker van het merkicoon gelicentieerd Tele Atlas product of een gedeelte hiervan, is uitsluitend beperkt tot gebruik met als doel het verhogen van de waarde en/of het gebruik van de spatiale vectorgegevens die bij Tele Atlas zijn geleverd of gemaakt. Niettegenstaande eventuele tegenstrijdige bepalingen hierin, of in een aanhangsel of stuk dat hierop betrekking heeft, zal onder geen enkele omstandigheid een eindgebruiker het merkicoon gelicentieerd Tele Atlas product of een gedeelte hiervan gebruiken samen met of in verband met spatiale vectorgegevens geleverd of gemaakt door een andere partij dan Tele Atlas. De eindgebruiker mag alleen iconen, merknamen, logo's, handelsmerken en andere voorzieningen binnen (en niet gescheiden van) de kaartgegevens gebruiken. Bovendien mag de eindgebruiker niet modificeren of wijzigen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Tele Atlas.

- De licentiehouders gaat ermee akkoord dat het gebruik van het merkicoon gelicentieerd Tele Atlas product onderhevig is aan de bepalingen en voorwaarden beschreven in deze overeenkomst en dat er mogelijk aanvullende bepalingen, voorwaarden en beperkingen van derden komen voor het gebruik van het merkicoon gelicentieerd Tele Atlas product, welke aan de eindgebruiker bekend zullen worden gemaakt door de licentiehouders in de release notes van het afgeleide product.
- Mocht de eindgebruiker starten met een commerciële onderneming voor het adverteren, betaling-voor-plaatsing, promotie of een andere betaalde merkmarketing opzet met eventuele eigenaars (of hun vertegenwoordigers) van een van de merkicoon die bij het merkicoon gelicentieerd Tele Atlas product worden geleverd, dan ontvangt Tele Atlas minimaal vijftientwintig procent (25%) van eventuele inkomsten die zijn verkregen in verband met een dergelijke commerciële onderneming, tenzij vooraf schriftelijk door beide partijen anders is overeengekomen.

#### 11 Aanvullende bepalingen betreffende Tele Atlas producten gelicentieerd met Tele Atlas® 3D oriëntatiepunten (de "3D oriëntatiepunten"):

(De volgende bepalingen zijn alleen van toepassing op producten die Tele Atlas producten gelicentieerd met Tele Atlas® 3D oriëntatiepunten bevatten.)  
De licentiehouders gaat ermee akkoord om zo spoedig als praktisch mogelijk is, maar niet later dan de eerste nieuwe release van het afgeleide product na de ontvangst van eventuele 3D oriëntatiepunten door de licentiehouders, van toepassing zijnde copyright-informatie over de weergave van deze oriëntatiepunten op elk afgeleid product en in het "info-venster" van het afgeleide product op te nemen. Niettegenstaande het voorgaande, heeft Tele Atlas het recht om te bepalen, naar eigen goeddun-

ken, om specifieke 3D oriëntatiepunten in volgende releases van de gelicentieerde Tele Atlas producten te verwijderen. In dat geval moet de licentiehouders de betreffende 3D oriëntatiepunten zo spoedig als praktisch mogelijk is verwijderen van het afgeleide product, maar niet later dan de eerste nieuwe release van het afgeleide product na de ontvangst door de licentiehouders van de update voor gelicentieerde Tele Atlas product. Tele Atlas kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade, onkosten of uitgaven die de licentiehouders heeft in verband met het verwijderen van een 3D oriëntatiepunt door Tele Atlas uit het gelicentieerde Tele Atlas product of nalatigheid in het verwijderen van een 3D oriëntatiepunt door de licentiehouders uit het afgeleide product.

#### 12 Opmerkingen over copyright.

De licentiehouders moet duidelijk de vereiste copyright-informatie voor de gelicentieerde Tele Atlas producten tonen op het opstart-scherm, in de programmabroncode, op het opslagmedium, op de verpakking, in het "Help/Info" gedeelte, in de bedieningshandleiding en in elk ander weergegeven of gedrukte kaartbeeld, voor elk afgeleid product dat gebaseerd is op:

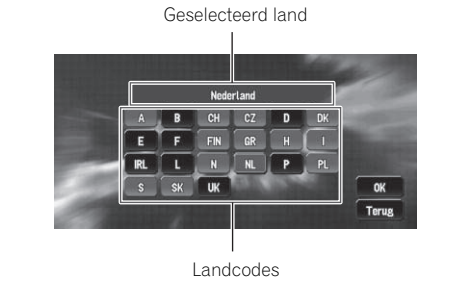
- Tele Atlas® MultiNet® Europa.* Vanaf de ingangsdatum is de copyright-informatie: "Data Source © 2009 Tele Atlas B.V."; en, in aanvulling hierop, "gebaseerd op":
  - Tele Atlas® MultiNet® gegevens van Oostenrijk.* Vanaf de ingangsdatum is de copyright-informatie: "© BEV, GZ 1368/2003."
  - Tele Atlas® MultiNet® gegevens van Denemarken.* Vanaf de ingangsdatum is de copyright-informatie: "© DAV, inbreuk op deze copyrights resulteert in wettelijke vervolging."



## Punten die door deze upgrade vernieuwd worden

### Gemakkelijke bediening voor uitgebreid bedekkingsgebied (Landselectietabel)

Het scherm voor het selecteren van het land dat u wilt afzoeken tijdens een zoekprocedure ("Landselectietabel") wordt gewijzigd in een tabelformaat dat overeenkomt met het uitgebreide bedekkingsgebied. Selecteer een land dat u wilt afzoeken in de tabel.



### Beperking van de functies voor gebieden die niet opgeslagen zijn op de disc

Met betrekking tot gebieden die niet opgeslagen zijn op de disc werken de functies als volgt:

#### De kaart weergeven

- Kaarten met een schaal tussen 25 m en 200 m kunnen niet weergegeven worden. (Als de schaal tussen 25 m en 200 m is ingesteld, wordt deze automatisch overschakeld op 500 m.)
- Als u met **Hybride mode**, **Straat/Kaart** of **Driver's view** rijdt, schakelt het scherm automatisch over op **Kaart mode** wanneer u een niet opgeslagen gebied betreedt. (Van zodra het voertuig opnieuw een gebied betreedt dat wel opgeslagen is op de disc, keert het scherm terug naar de vorige kaartmodus, behalve voor **Driver's view**.)

#### Bestemming zoeken

- U kunt geen bestemming zoeken in een gebied dat niet op de disc is opgeslagen met behulp van **Zoek op adres**, **Zoek op categorie**, **Zoek in de omgeving** of **Zoek op postcode**.
- Als u geen zoekopdracht kunt uitvoeren in een momenteel geselecteerd land, is het mogelijk dat het systeem gedwongen overschakelt op het landen selectiescherm.
- Een **Zoek op snelweg** dekt alle gebieden, ongeacht de disc waarop de informatie is opgeslagen.
- Wanneer een **Zoek in de omgeving** opdracht uitgevoerd wordt op de grens met een niet opgeslagen gebied, selecteert het systeem niet noodzakelijkerwijs de dichtstbijzijnde faciliteit. (De zoekopdracht wordt uitsluitend uitgevoerd binnen het bereik van de gebieden die zijn opgeslagen op de disc.)

#### Begeleiding

- Wanneer uw voertuig een niet op de disc opgeslagen gebied nadert, wordt u drie maal gewaarschuwd: wanneer de afstand tot het niet opgeslagen gebied respectievelijk 20 km (12 mijl), 10 km (6 mijl) en 5 km (3 mijl) is. Wanneer uw voertuig het gebied betreedt, wordt er een waarschuwing gegeven.
- In de gebieden die niet opgeslagen zijn op de disc wordt uitsluitend de begeleiding naar de bestemming geboden. Er wordt geen andere begeleiding gegeven.
- Wanneer er een routeberekening wordt uitgevoerd binnen niet op de disc opgeslagen gebieden, is het mogelijk dat de route niet ingesteld wordt vanaf de straten waar u zich momenteel bevindt. Als u de bestemming in een niet opgeslagen gebied op de disc instelt, is het bovendien mogelijk dat het systeem niet in staat zal zijn de route naar de bestemming te berekenen.

- Als het voertuig afwijkt van de ingestelde route in een niet op de disc opgeslagen gebied, werkt de functie voor het Automatisch herberekenen van de route niet.
- Zelfs als "**Inzoomen op kruising**" is ingesteld op "**Aan**", schakelt het scherm niet over op een vergrote kaart van de kruising.
- Zelfs wanneer u op de snelweg rijdt, worden de rijvakinformatie, de afritnummers en snelwegtekens niet weergegeven.

#### Route informatie

- Als de ingestelde route een niet op de disc opgeslagen gebied doorkruist, wordt geen routeprofiel weergegeven voor dat gebied. (Als de ingestelde route zowel een niet opgeslagen gebied als een opgeslagen gebied doorkruist, wordt enkel een routeprofiel weergegeven voor het opgeslagen gebied.)
- Route bladeren voor een niet op de disc opgeslagen gebied is uitsluitend mogelijk met een kaartschaal van 500 m of hoger.

### Andere functiebeperkingen

#### Geheugenmodus

- Enkel de gegevens voor gebieden die zijn opgeslagen op de disc kunnen in het geheugen opgeslagen worden. (Gegevens voor gebieden die niet opgeslagen zijn op de disc kunnen niet in het geheugen opgeslagen worden.)
- De voorbereiding van de geheugen-navigatiestand moet herhaald worden als het voertuig een niet op de disc opgeslagen gebied betreedt en daarna terugkeert naar een gebied dat opgeslagen is op de disc. (Voorbereiding van de geheugen-navigatiestand start van de locatie waar het voertuig opnieuw het op de disc opgeslagen gebied betreedt.)

#### Te vermijden gebied

Een zone die niet op de disc is opgeslagen kan niet als Te vermijden gebied worden ingesteld.

- Een ingesteld **Te vermijden gebied** kan verwijderd worden wanneer de software bijgewerkt wordt. In deze situatie probeert het systeem de verwijderde informatie automatisch te herstellen. Het is echter uitsluitend mogelijk gegevens te herstellen voor gebieden die op de disc zijn opgeslagen. Met betrekking tot de items die niet hersteld kunnen worden, wordt een herstelprocedure gestart wanneer u een andere disc instelt.

#### Herstelprocdure voor geheugen-navi en te vermijden gebied

Het gebied dat in het geheugen is opgeslagen kan onder de volgende omstandigheden gewist worden:

- De gele draad van het navigatiesysteem of de autoaccu is losgeraakt.
- RESET** toets is ingedrukt.
- De navigatiesoftware wordt bijgewerkt.
- In deze gevallen zal het systeem automatisch proberen de gewiste informatie te herstellen, echter gegevens kunnen enkel hersteld worden voor gebieden die op de disc zijn opgeslagen. Voor items die niet hersteld konden worden, zal een herstelprocedure beginnen wanneer u de andere disc insteekt.

### Lichtgrijze aanraaktoets



De functie is niet beschikbaar in de geheugen-navigatiestand. Of, deze functie is niet beschikbaar voor gebieden die niet opgeslagen zijn op disc.

Door deze toets aan te tippen verschijnt er een bericht dat de functie niet beschikbaar is. In de geheugen-navigatiestand en/of tijdens de doortocht door een niet op de disc opgeslagen gebied is de selectie van schalen beperkt.

## Foutmeldingen en wat u ermee moet doen

De volgende meldingen worden toegevoegd aan die van AVIC-X1R (CNDV-50MT):

Bericht	Wanneer	Wat u moet doen
<b>Dit gebied bevat geen POIs van het geselecteerde type.</b>	<b>Zoek in de omgeving</b> kan niet uitgevoerd worden omdat de opgezochte locatie in gebieden ligt die niet op de DVD-kaartdisc staan.	Steek de DVD-kaartdisc opnieuw in en voer <b>Zoek in de omgeving</b> nogmaals uit.
<b>Dit land is niet beschikbaar op de disc. Voer een correcte disc in.</b>	Indien landen die niet opgeslagen zijn op de DVD-kaartdisc inbegrepen worden in de zoekopdracht.	Stel de bestemming of tussenpunt (en) in in de landen die opgeslagen zijn op DVD-kaartdisc, of vervang de DVD-kaartdisc en voer de zoekopdracht opnieuw uit.
<b>Kon geen routeprofiel maken.</b>	Er kon geen routeprofiel worden gemaakt omdat de uitgestippelde route door gebieden gaat die niet op de DVD-kaartdisc staan.	Doe de DVD-kaartdisc in het toestel en probeer het opnieuw.
<b>Er kunnen geen routegegevens worden opgeslagen. Voer de disc in die de kaartgegevens bevat van de huidige positie.</b>	Het in te stellen gebied voor <b>[Kaart in geheugen]</b> is in "gebieden die niet op de DVD-kaartdisc staan".	<ul style="list-style-type: none"><li>Wijzig het in te stellen geheugen-gebied in "gebieden die op de DVD-kaartdisc staan".</li> <li>Voer de DVD kaartdisc die dit gebied bevat.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Verkleinen</b></li> <li><b>Vergroten</b></li></ul>	In de geheugen-navigatiestand als de DVD-kaartdisc is ingebracht zonder de schaal te wijzigen (alleen wanneer het punt op de DVD-kaartdisc is opgeslagen).	De kaart wordt automatisch weergegeven op de schaal die in de DVD-navigatiestand was ingesteld voordat er werd overgegaan naar de geheugen-navigatiestand.
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Geen wegenkaart beschikbaar op deze schaal. Zoom uit.</b></li> <li><b>Geen wegenkaart beschikbaar op deze schaal. Zoom in.</b></li></ul>	Wanneer de schaal waarop de kaart eerder werd getoond niet kan worden weergegeven: <ul style="list-style-type: none"><li>De disc werd uitgeworpen en het systeem werd omgeschakeld naar de geheugen-navigatiestand.</li> <li>De kaart in de geheugen-navigatiestand buiten het geheugengebied werd geschoven. Of het voertuig zich buiten het geheugengebied bevindt.</li> <li>De kaart is gebladerd naar gebieden die niet op de DVD-kaartdisc staan. Of het voertuig werd verplaatst naar niet daarop opgeslagen gebieden.</li> <li>De kaart werd gebladerd van niet-opgeslagen gebieden naar het geheugengebied. Of, het voertuig werd verplaatst van niet-opgeslagen gebieden naar het geheugengebied.</li></ul>	Als de gewenste schaal niet kan worden geselecteerd, voert u de DVD-kaartdisc in die dit gebied dekt en wijzigt u de schaal.

Bericht	Wanneer	Wat u moet doen
<b>Fout in geheugentoeegang. Navigatie op basis van geheugen is momenteel niet mogelijk.</b>	Het geheugengebied kon niet worden hersteld omdat de disc vanwege de een of andere reden niet kon worden gelezen, zodat het geheugen gewist werd.	<ul style="list-style-type: none"><li>Maak de disc schoon.</li> <li>Maak het DVD-station schoon.</li> <li>Raadpleeg uw lokale Pioneer dealer als dit bericht blijft verschijnen.</li></ul>
<b>Deze functie is niet beschikbaar met de huidige wegenkaart.</b>	De huidige locatie bevindt zich in "gebieden die niet op de DVD-kaartdisc staan" en een poging werd gedaan in te zoomen en de schaal 500 m of meer te maken.	Zoom opnieuw in nadat het voertuig verplaatst is naar een gebied dat op de DVD-kaartdisc staat. Of, vervang de DVD-kaartdisc en probeer opnieuw in te zoomen.

## Instructies voor het uitvoeren van de upgrade

Het programma wordt met behulp van de applicatie-disc op het navigatiesysteem geïnstalleerd.

Wanneer u het programma installeert, voert u de volgende handelingen uit. Wanneer alle set-up procedures voltooid zijn, kunt u het navigatiesysteem gebruiken.

Voor de schermafbeeldingen die in dit hoofdstuk worden gebruikt dient AVIC-X1R als voorbeeld.

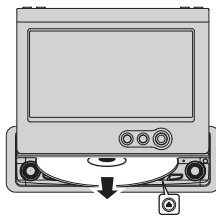
### **⚠ BELANGRIJK**

**U kunt niet terug gaan naar de voorgaande (pre-upgrade) versie van de toepassing nadat de upgrade van de software is voltooid. Ook de kaartdiscs die voorheen werden gebruikt zijn niet meer bruikbaar. Gebruik daarvoor in de plaats de CNDV-100MT DVD's als uw nieuwe kaartdiscs.**

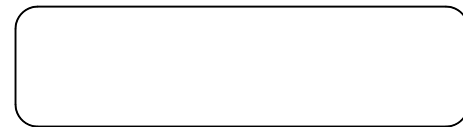
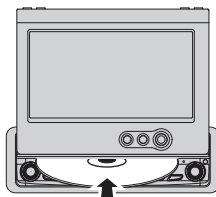
#### **1 Parkeer uw auto op een veilige plaats.**

Laat de motor aan staan en zorg ervoor dat de handrem aangetrokken is.

#### **2 Druk op de EJECT toets om de huidige disc te verwijderen.**

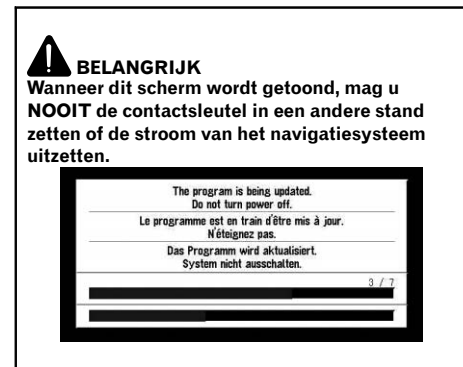


#### **3 Steek de nieuwe Pioneer DVD kaartdisc in de juiste gleuf.**



Wanneer het bijgewerkte programma gevonden is, start de installatie van het programma onmiddellijk.

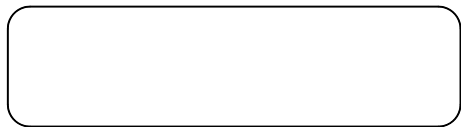
- ❑ Als u een disc niet volledig kunt inbrengen of wanneer de disc na plaatsing niet wordt herkend, controleer dan of de disc met de labelkant naar boven geplaatst is. Druk op de **EJECT** toets om de disc uit te laten werpen en controleer alvorens hem opnieuw in te brengen of hij beschadigd is.



Wanneer de installatie voltooid is, verschijnt het openingsscherm.



- ❑ Door AVIC-X1 of AVIC-X1BT met deze discs te upgraden verschijnt hetzelfde scherm.
- ❑ Door andere modellen met deze discs te upgraden verschijnt het volgende openingsscherm.



#### **4 Druk op de NAVI/AV toets om het navigatiescherm te wijzigen.**

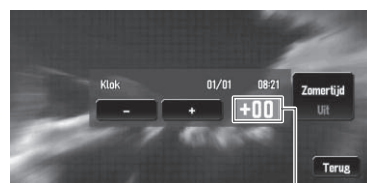
Het duurt enige tijd voordat de navigatie gereed is.

#### **5 Controleer de details van de waarschuwing en tip [OK] aan.**

De kaart van uw omgeving wordt weergegeven. U kunt het navigatiesysteem op de normale manier bedienen door de toetsen op het scherm aan te tippen.

Voer bij het upgraden van AVIC-X1 onderstaande procedure uit.

#### **6 Om het tijdsverschil in te stellen, tipt u [+] of [-] aan.**

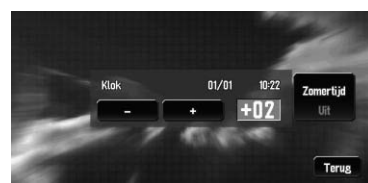
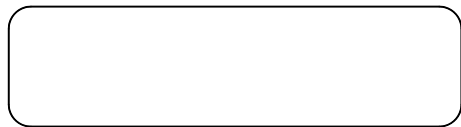


Tijdsverschil

Het tijdsverschil tussen de tijd die oorspronkelijk in het navigatiesysteem (Midden-Europese tijd) is ingesteld en de huidige locatie van uw voertuig wordt getoond. Stel indien nodig het tijdsverschil af. Aantippen van **[+]** of **[-]** verandert de weergave van het tijdsverschil in stappen van één uur. Het tijdsverschil kan ingesteld worden van **+3** tot **-3** uur.

#### **7 Stel zo nodig de zomertijd in.**

De zomertijd-instelling is als standaard uitgeschakeld. Tip **[Zomertijd]** aan om de instelling te veranderen wanneer u in de zomertijdperiode bent.



#### **8 Om de instelling te voltooien, tipt u [Terug] aan.**



De kaart van uw omgeving wordt weergegeven.